

University of Groningen

Runes around the North Sea and on the Continent AD 150-700; texts & contexts

Looijenga, Jantina Helena

IMPORTANT NOTE: You are advised to consult the publisher's version (publisher's PDF) if you wish to cite from it. Please check the document version below.

Document Version

Publisher's PDF, also known as Version of record

Publication date:

1997

[Link to publication in University of Groningen/UMCG research database](#)

Citation for published version (APA):

Looijenga, J. H. (1997). *Runes around the North Sea and on the Continent AD 150-700; texts & contexts*. s.n.

Copyright

Other than for strictly personal use, it is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

The publication may also be distributed here under the terms of Article 25fa of the Dutch Copyright Act, indicated by the "Taverne" license. More information can be found on the University of Groningen website: <https://www.rug.nl/library/open-access/self-archiving-pure/taverne-amendment>.

Take-down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

Downloaded from the University of Groningen/UMCG research database (Pure): <http://www.rug.nl/research/portal>. For technical reasons the number of authors shown on this cover page is limited to 10 maximum.

RUNES AROUND THE NORTH SEA AND ON THE CONTINENT AD 150-700; TEXTS & CONTEXTS

Proefschrift

ter verkrijging van het doctoraat in de Letteren,
aan de Rijksuniversiteit van Groningen
op gezag van de
Rector Magnificus, dr. F. van der Woude,
in het openbaar te verdedigen op
donderdag 27 november 1997
des namiddags om 1.15 uur

door

Jantina Helena Looijenga

Geboren op 12 juni 1948
te Groningen

Promotor Prof. Dr. T. Hofstra

ISBN 90-6781-014-2

RUNES AROUND THE NORTH SEA AND ON THE CONTINENT AD 150-700; TEXTS & CONTEXTS

This research was made possible by the Netherlands Organisation for Scientific Research.
Het onderzoek is uitgevoerd met steun van de Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO).

This book is dedicated to Prof. Dr. A.D. Kylstra, since he was my first 'Master of Runes' and to Dr. D. Stapert, for introducing me to the delicate joy of science.

Colofon

© 1997 Tineke Looijenga, Groningen, The Netherlands

tekst: Tineke Looijenga

foto's: Tineke Looijenga, unless otherwise indicated

kaarten: Peter Been

tekeningen: Tineke Looijenga, Jan Brouwer, D. Jansen

Layout, DTP Ad van Dongen

Runefonts Johan Nordlander, Ulmeå, Norway

Printing Copy 76

Editor SSG Uitgeverij, Groningen, The Netherlands
(first limited edition November 1997)

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any information storage and retrieval system, without written permission from the publisher.

Contents

List of abbreviations	vii
List of maps	ix
Acknowledgements	x
I. General Introduction	
1. Aim of this study	1
2. Points of departure	2
3. Methods	6
4. A Division into two Runic Periods	9
5. On the graphic rendering of runes, findplaces, transliterations	11
6. Anomalous runes and doubtful cases	11
II. History, Archaeology and Runes	
1. Introduction	14
2. From the pre-Roman Iron Age to the late-Germanic Iron Age	16
3. The emergence of an elite	17
4. The votive deposits in the Danish bogs	21
5. Bracteates	23
6. Denmark and the Goths in South-East Europe	27
7. The Continent	29
8. England	30
9. The Netherlands	35
III. On the Origin of the Runes	
1. Introduction	40
2. The quest	40
3. Runes and Romans on the Rhine	43
4. More Roman connections	47
5. The first runographers	51
6. The West Germanic hypothesis	52
7. Conclusions	53
8. Some thoughts about the development of the runic writing system	55
IV. Summary and Some More Conclusions	
1. Classification of contents	57
2. Some backgrounds of early runic writing	59
3. Runes and rituals	62
4. Comparing the corpora	63
5. The Early English and Frisian corpora	67
6. North Sea coastal links: ornamental runes, rune-crosses, double runes and mirror-runes	68
7. The influence of Latin	70
8. Syntax and division marks	70
9. About the significance of runeforms	71
10. Diagnostic runeforms: k, j/g, s, h, l, e	71
11. The yew rune	73
12. The fate of the j rune, Gmc <i>*jāra</i> , OE <i>gēr, jār</i>	76

Catalogue

V. Early Danish and South-East European Runic Inscriptions

1. Introduction	79
2. Checklist; Period I, legible and (partly) interpretable inscriptions	82
3. Illegible and/or uninterpretable inscriptions	92
4. Gothic or South-East European runic finds	93
5. Period II, Monumental inscriptions on stone: the Blekinge inscriptions	97
6. Summary and Conclusions	103

VI. Bracteates with Runes

1. Introduction	107
2. Alu	111
3. Auja	112
4. Fupark	112
5. Laþu	113
6. Laukaz	113
7. Checklist Runic Bracteates	115

VII. Continental Runic Inscriptions

1. Introduction	129
2. Checklist; legible and (partly) interpretable inscriptions	132
3. Illegible and/or uninterpretable inscriptions	153
4. No runes	155
5. The shift <i>ai > ae</i> ; the interchange of u and w and of b and w	155
6. Summary and Conclusions	156

VIII. Early Runic Inscriptions in England

1. Introduction	159
2. Checklist; Period I, legible and (partly) interpretable inscriptions	162
3. Illegible or uninterpretable inscriptions and single-rune inscriptions	169
4. Possibly runic, non-runic and ornamental signs	171
5. Period II	171
6. Summary and Conclusions	173

IX. Runic Inscriptions in or from The Netherlands

1. Introduction	175
2. Checklist; legible and interpretable inscriptions	178
3. Legible but uninterpretable inscriptions	192
4. Summary and Conclusions	193

X. Concordance 196

XI. Index of Inscriptions 206

XII. Nederlandse Samenvatting 211

XIII. Bibliography 216

List of Abbreviations

acc.	accusative
adj.	adjective
adv.	adverb
BM	British Museum
Bret.	Bretonic
Celt.	Celtic
CIL	Corpus Inscriptionum Latinarum
comp.	comparative
conj.	conjunctive
dat.	dative
dem.	demonstrative
Du	Dutch
f.	feminine
FM	Fries Museum
Fris.	Frisian
Gall.	Gallic
GM	Groninger Museum
Gmc	Germanic
Go	Gothic
GN	god's name
h.	half
Hitt.	Hittite
IK	Ikonographischer Katalog
imp.	imperative
impers.	impersonal
ind.	indicative
inf.	infinitive
Lat.	Latin
m.	masculine
med.	medium
MHG	Middle High German
ms.	manuscript
mss.	manuscripts
n.	neuter
NIc	New Icelandic
ODan	Old Danish
OE	Old English
OFrank	Old Frankish
OFris	Old Frisian
OHG	Old High German
Old Ind.	Old Indic
ON	Old Norse (Old Icelandic)
opt.	optative
OS	Old Saxon
part.	participle

pers.	personal
PG	Proto-Germanic
pl.	plural
PN	personal name
prep.	preposition
pres.	present
pret.	preterite
pron.	pronoun
Run.	Runic
sg.	singular
subj.	subjunctive
th.	third
UFO	unbekannter Fundort [unknown findspot]
voc.	vocative

nsm.	nominative singular masculine
npm.	nominative plural masculine
gsm.	genitive singular masculine
gpm.	genitive plural masculine
dsm.	dative singular masculine
dpm.	dative plural masculine
asm.	accusative singular masculine
apm.	accusative plural masculine

nsf.	nominative singular feminine
npf.	nominative plural feminine
gsf.	genitive singular feminine
gpf.	genitive plural feminine
dsf.	dative singular feminine
dpf.	dative plural feminine
asf.	accusative singular feminine
apf.	accusative plural feminine

nsn.	nominative singular neuter
npn.	nominative plural neuter
gsn.	genitive singular neuter
gpn.	genitive plural neuter
dsn.	dative singular neuter
dpn.	dative plural neuter
asn.	accusative singular neuter
apn.	accusative plural neuter

List of maps

1. The Roman Empire and Germania Libera in the second century AD.
(From U. Lund Hansen *Himlingøye, Seeland, Europa*, København 1995,
drawing by A. Lundgren). p. 13
2. Alphabet tabel (from A. Crivelli *Atlante preistorico e storico della
Svizzera italiana*, Bellizona 1942, fig. 10). p. 39
3. Names of tribes, mountains and rivers in the Rhineland, in the Roman
Imperial Period (from J.L. Weisgerber 'Frühgeschichtlicher
Sprachbewegungen im Kölner Raum (mit 8 Karten)', *Rheinische
Vierteljahrsblätter* 1966/67. p. 46
4. Findspots of early runic objects in Denmark (2nd - 7th c.). p. 81
5. Spread of bracteates including one or several of the words
laþu, laukaz, alu. p. 110
6. The find context for gold bracteates. p. 110
(*The above two illustrations are from A. Andrén 'Guld och makt',
Samfundsorganisation og Regional Variation, Århus 1991, drawings
by Christina Borstam*).
7. Findspots of runic objects in Germany (2nd - 7th c.). p. 131
8. Findspots of early runic objects in England (5th - 7th c.). p. 161
9. Findspots of runic objects in The Netherlands (5th - 9th c.). p. 177

Acknowledgements

At the end of my academic education, I want to express my gratitude to a great many people and institutions, who made the execution of my runic research project possible. First of all, I am grateful for the support of the Netherlands Organisation for Scientific Research. I owe a great deal to my promotor, Prof. Dr. T. Hofstra. Amiable and always good-humoured, he never got tired helping me to tame the many dragons that sat on the runic hoards. To the Archaeological Institute of Groningen University, or, rather, the Biological Archaeological Institute as it was called when I enjoyed their hospitality. I could start my work there in 1991 as an associate researcher, thanks to Dr. D. Stapert, Prof. Dr. H.R. Reinders and the Institute's staff.

To the Fries Museum, which enabled me to visit several museums in England, Norway and Germany, and to organize the First International Symposium on Frisian Runes, which took place 26-29 January 1994, at the Fries Museum, Leeuwarden.

To both my parents I owe the habit of thinking independantly - they set me an example to follow.

The wide scope of my thesis research has carried me over much of Europe. The inspection of runic artefacts was made possible by many archaeologists and curators of Museums in Germany, England, Norway, Sweden, Denmark, France, Belgium, The Netherlands, Switzerland and Rumania.

All experts who so willingly shared their knowledge and insights with me, thanks all very much!

The handbooks and works of many scientists have contributed to my investigations. Discussion of runic subjects has been open to me at many institutions and meetings. Especially the work of the Danish archaeologist Jørgen Ilkjær has been an important eye-opener. I am most grateful for his quick response on several burning questions.

I would like to thank heartily several people for showing interest in my work and for their comments: Dr. M. Axboe, Copenhagen, Prof. Dr. A. Bammesberger, Eichstätt, Prof. Dr. H. Birkhan, Wien, Dr. Th. Birkmann, Greifswald, Prof. Dr. G.J. Boekschoten, Amsterdam, Prof. Dr. J. Bogaers (†), Nijmegen, Prof. Dr. K. Düwel, Göttingen, Prof. Dr. H. Eichner, Wien, Prof. Dr. W.A. Van Es, Amsterdam, Prof. Dr. Chr. Fell, Nottingham, Dr. A. Haavaldsen, Bergen, Dr. John Hines, Cardiff, Dr. I.Ionița, Iași, Prof. Dr. J.E. Knirk, Oslo, Prof. Dr. A.D. Kylstra, Groningen, Prof. Dr. H.W.H. Niebaum, Groningen, Dr. H.F. Nielsen, Odense, Prof. Dr. L. Peterson, Uppsala, Dr. David Parsons, Nottingham, Prof. Dr. H.R. Reinders, Groningen, Prof. Dr. E. Seebold, München, Dr. D. Stapert, Groningen, Dr. M. Stoklund, Copenhagen, Prof. Dr. A. Swanson, Groningen, Prof. Dr. Th. Vennemann, München, Dr. G. Waxenberger, Eichstätt, Prof. Dr. Dr.h.c. J. Werner (†), München, and all good friends in Groningen and elsewhere. Furthermore I would like to thank the Vakgroep Scandinavistiek & Oudgermaans, the Kunst-historisch Instituut, both at Groningen, the Istituto Olandese at Rome, and the Nederlandse Oudgermanisten Vereniging.

Many thanks to Drs. H. Schilthuis for correcting my English.

Finally, herewith I express my deep gratitude to the people who helped me out during the production-process of the book: Dr. R. Barkhuis,, who helped to install the runic fonts, Peter Been, for making the maps, Ad van Dongen, for the lay-out of the book, and Dr. Johan Nordlander, Umeå, for his runefonts.

To those whose contributions I have neglected to note here from sheer failure of memory or character, please accept my apologies. I owe all a great debt.